

The Yokohama Specie Bank, Ltd.
CASILLA DE CORREO No 652
Calle RECONQUISTA 80
BUENOS AIRES

御通信の條に
左記點線の
計分を切取り
と御使用下さい

一 當座預金 年壹歩
一 小口當座預金 年四歩
一 定期預金 三月以上六月迄 年四歩五厘
六月以上 年五歩
一 圓貸定期預金 (六月以上)
(横濱本店に約定定期預金)
一 郷里送金 (利息起算日、満金當日) 年六歩
取振當日為替相場に依り、送金し、
(最近相場を能く観測し、最有利に)

御注意
營業時間 午前 十時 午後 三時 まで
(各時間に出たての出来高に依り、午後三時より)

Tel.
U. T. 33, Av. 0416
" " 4288

横濱正金銀行
ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街八番

亞爾然了時報

PERIODICO SEMANAL
EN JAPONÉS
Redacción: USPALLATA 981
Buenos Aires

G. YOSHIO SINYA
REPRESENTACIONES

ESPECIALIDAD EN SEDERIAS

Galería Gueemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)
U. T. 6290, Avenida - Interno 190
BUENOS AIRES

LIDA y Cia. Ltda.
(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de
Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires
Unión Telefónica: 3419 Mayo

購讀料 一月 一元
三月 二元
半年 四元
一年 八元
發行所 水野野勉
ブエノスアイレス市
レコンキスタ街九八番
亞爾然了時報社

SEMILLAS y PLANTAS

Juan Calé y Cia.

Casa Matriz: PUEYREDON 123

Sucursal N.º 1 Corrientes 3175
Sucursal N.º 2 Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES
VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

Venta de Billar
"BRUNSWICK"

ブルスウイック印
ビヤール式の
取次販賣
同胞諸君には本家
本元の賣價より
二分割引致し
他のマルカのビヤール
も販賣致し

S. KODAMA
CORRIENTES 3156 Buenos Aires
U. T. 62, Mitre 8826

Casa Principal
29 Schiocho Ichome
YOTSUYA - TOKIO
48 Sumiyoshicho, Sanchoon
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle **TREUARI 718**
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 RIVADAVIA 770 - Buenos Aires
U. T. 33, Avenida 1984
Casa Matriz: OSMKA - JAPON



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires
U. T. 2281, Avenida

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

MIGUEL LAICO

MAIPU 234
U. T. 1164, Avenida

通関手続人
ミゲル ライコ

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU DE IKUJI SAEKI

Venta al por MAYOR y al Detalle



Especialidad en Muebles para Niños y Vestibulos

COCHABAMBA 1300 Bs. Aires

FARMACIA de MIGUEL POLAK

QUIMICO FARMACEUTICO
M. GARCIA 400 esq. Patricios

Union Telefónica 2827, Buen Orden

末廣亭
前主藥屋
通関手続人
大評判ス

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22
Union T. 3888, Avenida

通関手続人
エンリケ モレイラ

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
致しませう
パトリシオス街
二六〇〇番
藥屋


PATRICIOS 1600

カガタサン
生命保險會社
在亞日本人
特約勸誘員
林甚次郎
私宅ルソカ街
電話一六八九
(アテルデン)

BAZAR "OSAKA"

CALLE OLAVARRIA 672

大阪雜貨店
山元栄治
台所道具
食器玩具
レカ品各種
同胞各位には
特に勉強致
します。
御遠方の友
は御注文に依
りまして大低
計り御送り致
します。
御近所の方は
方等御散歩
旁而立寄り
下さい。



FARMACIA

CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA

de PEDRO L. TARANTORA
Av. Montes de Oca 322
U. T. 5527, B. Orden

藥店は日本人會事
務所より半丁の所に
あります。日本人各位に
特價の藥品並に化粧
品を販賣致します。
モンテスデオカ
六二二

GARAGE "TOKIO"

DE
YOSHIMITSU Y TAKEMOTO

ALVARADO 1927 (Barracas)

カラジエ
東京
アルカワド街一九七二
五十有餘台を容る、
大規模の倉庫と、
ナフタ・アセーテ。
ガラス。等の販賣
部あり邦人運轉
手諸君には特に勉強
可仕候

好満一雄
竹本利市
共營

立合ひ負けの本邦品

近來本邦品にて海外に出ずるものは其質に於ては値段に於ても敢て外國品に劣らぬに物はず、海外に於て日本品といふ語が先入主的に劣等視されるのは遺憾である。

歐洲大戰當時吾界到處に黃金時代を現出したる本邦品も、海外輸入者の頭では代用品として一時的に需用するといふ考へが、あつたか近來實質的に販路を拓いた本邦品に對して尚こゝんが風は考へられるは實に忍び難い所である。

紐育ありて販賣せられて居る優良な日本製物のグラシには或眼鏡で見ると始めて判り *Made in Japan* の文字が刺んであると云ふことである。又は何ら譯であるか、優良さを認められた本邦

品にして而も何たる肩身の狭きであらう。日本製といふ文字を出し度からぬのは日本の商人許りでなく、海外の輸入商にても賣行の見込がよいといふると製造元へ日本製たることを分りぬ様にと注文し、日本側では唯々として此注文に應ずる、つまり良、物だから日本名をかかすのである。すると需要者側では日本品と云ふらざるが故にも、品をいふ考へは何時迄も抜けぬ譯である。然らば之れが対策如何、先か第一に製造家の自重が必要である。或る商品がよく賣れ出した、他の輸入業者がも少し劣つてもよいか、もつと安く出来ぬかと大口の注文を白はして來ると製造家側では注文はしに無理に之を引受けるやがて実質が低下し、張リ日本品は悪いと需要者の考へ、本品の悪いと海外の輸入者は製造家の利益を考へるものでない、目先の注文に釣られて無理に粗製濫造をやつて結局兩

造家側の自害を招きまぬば、第一に邦商同志の割込競争が惡い、甲社の製品がうれ出したと見た海外の輸入業者の第三者がもう少し安のが欲しいと乙社に注文する、乙社は只もう目前の利益以外に何事も考へる餘裕もふくえを引受けるが、そこに無理がある、製品に手がかかる、結果はその商品に如何なる運命を與へるか言ふ迄もふい、割込競争、呪ふし外に勝を求めずして、心に兄弟相傷くるが如きは、慎むべきことである。

第三に製品品の統一である、小工場を立てて同業者同相互運搬の欠か原因で假令割込競争をふしとするも到底大口の注文に應ずるおとは出来ぬ、若し大口の注文を引受けると数多の工場に頼んで千種萬様程度の思ひつたもの、集めて辛うじて積出しが出来るのであるから、海外の輸入業者は全く不揃ひの品

を受取り、解釋次第で見本を渡すとも見做されるのである。需要者にも同じ値で違つた品があるといふと安心して買へない、矢張日本品は信用出来ぬといふ考へさせられ、何うしても工場を擴張して大規模の生産組織とするか、数工場を合同するかの或種の規約を定めるか相當の策を講ねばならぬ。

第四に良品と商標を相伴はしめる事である、實質上の自信ある商品も此儘では何時迄も日陰者である、堂堂と日本製のマークを名乗り、一時的不便は止むを得ぬ、一決心を以て商標の確立を圖すべきである、殊に商標を改竊して買込に成功した時は、勢の商品に對する自信心を生じ仲継商や如何さま輸入商等に集せられる事も少くないであらう。

最後に一般本邦製製造家が海外に於ける代理店をもつて重要視すべきことであ

る。或る地方に代理店を定めたら一切之に信頼すべきではなからうか、今日では注文漢りに急ぶ為の代理店のある土地の第三者と關係を、無益な競争をなすの、結局代理は非當な迷惑を蒙り、延いて代理店を遣外軍とも言ふべき作戦に眞剣を矢はしめることなる。かゝる商策は止めて、一地方に商品一店限りの取引相手を選むるに如かず、某取扱の何印日本品と定められた方がよくないか、如何にも一時は隱忍の時代を経ねばならぬ、永々の策として考へると、矢張り此の方が最も確實であり日本品今日の日本製をハンジイキヤップを除く唯一の策であらう。

商船まにら丸入港
セントス達六百の人の移民を乗せて来たまにら丸は、一昨日四日午後三時入港した。当港上陸者は同胞廿名、外人十一名であつた。
船長 成田竹二氏
事務長 小林次郎氏

最近電報

國會議事堂燒失

東京電報の報ある処に依れば去る拾七日國會議事堂内に火災起り火災急う場内に擴がり市内全消防隊は軍隊と共に消火に努めたるもの甲斐なく議事堂全焼した。損害約三百万円に上りて原因は放火ふらんと。

放火嫌疑者逮捕さる

四名の労働者は議事堂放火の嫌疑で逮捕された(東京廿三日)

金輸出解禁示

政府は金輸出解禁を解禁した(東京十九日)

徳川邸に放火

貴族院議長徳川公の邸宅放火の爲め全焼、嫌疑者三名拘引(東京廿三日)

松井駐英大使
松井男の駐英大使任命本日公表さる(東京廿三日)

警官と主義者の衝突

四名の支那労働代表と出迎へた多数の社会主義者拘引されたが動機は警官と労働者の衝突し大格闘を演じた。(東京廿三日)

訪政機消息

發動機故障のためエンクスブルクに降りた日本訪政機は前日当地着の他の一機の後を追ふて本日無事当地に着した。(伯林十八日)

伯林東京定期飛行

明年より実現せん
アイロイド社長メルケル氏は五二六年よりモスコウ北京經由伯林東京定期航空路新設の予定にて航路はシベリア鉄道線に沿ひ途中ニテグ所に着陸し五日間に東京着し得べしと発表した。(伯林廿三日)

伊機台湾に飛ぶ

ローマ東京飛行の伊機は十九日比島よりを發し四七五哩を飛んで台湾淡水に着いた。廿二日には上海へ一飛がした。(シラ及上海発)

英土繫糸争問題

聯盟総会に提出せられたモスル問題は其の一部をへい国際仲裁裁判所の判決を仰ぐに決したので同問題の論議は一時中止されるふとにまつた。(ロンドン廿三日)

西軍アスニルに迫る

公報に依ればサーロ將軍指揮の憲兵軍は艦隊並に航空隊の共力に依りリツフ軍と激戦の後モロコイエホ及モンテマインを占領しリツフ國首府アスニルを去る大基米の地兵進迫つた。(馬德里廿三日)

伊皇女御婚儀

伊皇太子皇女マアルダ妃は本日皇市に於て独皇族ヘツセ親王と華燭の御と奉がらる(ワウリン廿三日)

羊毛倉庫焼ける

シドニー港ドックに火災起り一萬五千捆の羊毛焼失し損害莫大である。(シドニー廿三日)

野球團練習開始

野球團は去る日曜日午後二時よりラゾカ運動場に於て今季練習始めを行つた。打撃練習に準備に現はれた選手諸君の技倆益々研九應援隊の意を強かすため、終つて茶話会に移り歡談の趣も知らず散会せらる。六時過ぎであつた。尚今季の幹事は有水工藤、片井、三好の四氏、主将稲尾氏に決した。

人事

▲井澤実氏 未月七日發のまにら丸にて賜暇帰朝
▲石井商務事務官 伊勢川書記生同伴廿四日午明ホテルに於て着亞ラサホテルに投函
▲二宮善俊氏左記へ移轉
Sawachaga 4845

新米同胞

商船まにら丸にて
金子ナカ 白井照治
青木セツ 福原喜四郎

恩給令中止案と労働團の示威運動

一昨廿四日下院に於て恩給令中止案の討議開始せられたるを機として市一般労働者は休業し、カラサオンセに集まつた数方の集團は女工数千の参加に氣勢を揚が隊を組んで議會前廣場に達し數名の職工は交々立つて恩給令の中止を絶叫し、それよりカラサオの大通りを練り歩き、カラサハラハリエに到つて散會した。

- 齊藤徳治 門田善二郎
- 門田イワ 同 正久
- 伏見義作 伏見トモエ
- 伏見隆子 村上タカコ
- 村上美好 渡辺智恵子
- 二神政治 石原 泉
- 倉田八三郎 全 又三正
- 親田牛永 宮城榮俊
- 仲村喜貞 安谷屋嘉来
- 比喜眞勢 糸教幸次郎
- 島袋親寛 喜嘉手川カノ
- 小波中ウシ子 比喜 ヨシ
- 照屋マツル 泉川アサ
- 以上三十名

本年度上半期に於ける亞國実棉輸出入高

仕向國	輸出入		仕向國	輸出入	
	数量(單位計)	價格(單位金)		数量(單位計)	價格(單位金)
獨逸	一〇七、四八七	四六〇、〇九五	獨逸	一〇七、四八七	四六〇、〇九五
白耳義	五七、二二八	三一、六一〇	白耳義	五七、二二八	三一、六一〇
西班牙	七〇、〇二〇	二七、〇〇三	西班牙	七〇、〇二〇	二七、〇〇三
北米	一〇、八六六	五九四	北米	一〇、八六六	五九四
佛蘭西	二五八、〇五四	八八、三〇二	佛蘭西	二五八、〇五四	八八、三〇二
伊太利	四六六、八〇五	一三〇、一五一	伊太利	四六六、八〇五	一三〇、一五一
アラブ	一六一	七七	アラブ	一六一	七七
英	一八六、六四五	五二、五三二	英	一八六、六四五	五二、五三二
瑞典	二、三三三	一、四〇八	瑞典	二、三三三	一、四〇八
ウヅベク	一、八三三	八〇〇	ウヅベク	一、八三三	八〇〇
計	一、九一六、六四二	七九一、九三二	計	一、九一六、六四二	七九一、九三二
一九二四年度上半期	一、九一六、六四二	七九一、九三二	一九二四年度上半期	一、九一六、六四二	七九一、九三二
増減	一、九一六、六四二	七九一、九三二	増減	一、九一六、六四二	七九一、九三二
國別	三九、五五五	一八、八八八	國別	三九、五五五	一八、八八八
北米	一八、三三九	八、七五二	北米	一八、三三九	八、七五二
佛蘭西	二四、七二七	一六、四四〇	佛蘭西	二四、七二七	一六、四四〇
伊太利	三三、〇一五	一〇、二四六	伊太利	三三、〇一五	一〇、二四六
アラブ	一、二二〇	〇、五一一	アラブ	一、二二〇	〇、五一一
英	二七、七二九	一〇、九一八	英	二七、七二九	一〇、九一八
ウヅベク	一、二九二	〇、五九一	ウヅベク	一、二九二	〇、五九一
計	一〇、七九四	三、六三三	計	一〇、七九四	三、六三三

内外片々

▽ラパスに於て革命陰謀
曝露し主謀者ピジヤヌエバ
氏国外に追放されアリカに赴く

▽最近十七年間に日本移民の
入伯数三万四千九百三十九人
に於て、獨逸、露、露、露、露
等に次いで日本が第八位を占む

▽日本海海底作業会社は八
月七日、ポルトサイド沖に八坂丸
積載の百万円引上げに成功
した事は、当時本紙に報道し
たが、全會社は今回英國の保
險會社カウ、ビスカヤ灣に
沈没したエジプト号から價格
一千万円に價する物品引上げ工
事の甲乙を承諾した。全會社
は報酬として價格の八割を取
り、吹雪でバルパイスに引寄せられ
た英白王儲殿下其後アシマス
の大荒れが止み、一面が鐵路に
る廿一日午後、武官に御着、御
来亞當時とちがれ、令及は露
眞理を近づけられるので新聞
の評判がよくあつて来た。

▽武州千涉議案を去る廿一日
十六日八票以上で通過、通す
本年八月廿日兩院の協賛
を経て知利國改正新憲
法は去る十八日アレサンドリ大
統領署名の上公布さる。

▽莫斯科に在る中央統計
局は本會社年度の初め即ち
一九二四年十月一日に於ける聯邦
露西亞の總國富を發表し
た。之れによると一千八億四千
三百萬留で、旧露國富に比し
の調査に於ける戦前の富に比し
約一割六分七厘の減少を来た
して居る。又昨年九月末で終
る一會計年度に於ける國民
所得額は百十七億七千萬留
である。

▽本月七日聖甲のアササ墓
地正門前で登能志(廿四)
と云ふ同胞青年が自決自殺
と企て生命危篤あり、原因
は著作に失敗し、負債を苦
にして最後の手段をとつたこと
と云ふ。

▽モンテビデオのホルトル領
事館の書記生アントニオ・カ
シロ、ローケは領事ホアキン・ビ
ボ氏の令嬢に戀慕し親父
に結婚甲乙をせよとせられたの
を怨に思ひ去る十九日領事館
邸前にてピストルにて同領事
に腹部貫流の重傷を負
はして自分は其場にてピストル
自殺を遂げた。

▽去る月曜朝と火曜朝に
ロサリオ港波止場の一部分
約四百米に亘りて敷木橋
が落し、貨車数台水中に墜
つ、幸に人命に損傷はなかつた。

上等と切りの
日本酒がつか
ポロラス街 だるま亭

Expreso "Los Camiones"
MUDANZAS Y GUARDA MUEBLES
Corrientes 1595
U.T. 38-2201, MAYO
LLAMADO NOCTURNO
U.T. 62-9014 MITRE

特別
勉強仕候

日本人
諸君に

練羽白のぞき

K 生

長閑な春日、五月草の
上に心地よく引かれた白球
上に飛ぶ熱球、想ふだに
愉快だ。

晝食もそとく、ラフランカの
カラウンドへ来て見ると先着
の稲尾、水野、林の諸氏既
にユニフォームを着替へて盛ん
にウアーミングアップして居る。
肩慣らしが一通り済むと
稲尾主将の命令でバットを
つか始まつた。数ヶ月振りの
氣持のよいバットの響きをきく
さすがに稲尾主将強打者の
名恥かしの見る見事ふ当り
鬼せる。竹双緒方の諸君も
時々痛快な大物を飛ばして
集り来る球児連を喜ばし
て居る。

此は打者通有の欠点
として止むを得ぬかも知れ
ぬが、大軍の強打者ボール
ぶきは、水野投手の投げ
る此の難球でも可成り
よく打ちこふて居た事を
看す時今少し打法に研究
の余地がある様に思ふ。
同時に如何なる投手に直向
しても巧に選球する視力を
判断力を特に意を留めて
練習する必要が無から
うか、少くとも一ニのフ
レーヤーには此の自軍が欠
る點がある。
入日投手が軽く投ぐるサイ
ドスローは見事なコントロール
で悉くインフィールドに入り
て居た。同氏が強腕の
限り投ぐる得意のアウト
カーブも有効には相違な
い。が最初から此の戦場に出
ては打者に球質を早く見
抜かること同時に五回六回
目見受けた。

は一層打者を威嚇するに共
に同氏の球速をセーブの上
に有効で無いかと思ふ。
打撃が一巡してフルランに
なると数ヶ月休養の後
にも想はれぬ程鮮かぶ守
備振が見られた。
深田遊撃手の軽快なモ
ーション、八月三日遊撃手が三塁
より一塁へ投ぐる加速度の
速球、林投手が中右
回に打揚がられた難球
を横走して巧捕するふいふ水
際立ったファインプレーを見せる。
稲尾捕手の三塁遊撃手
も彼の調子で練習すれば
出るシーズンで受けた兎角の
評も雪ふふと出来るだらう
外野手に比較して外野手も
余り見方しそふかつたが唯一
うら、日や目まはるかふる秋の野に
雪花の如くも棉の突花さく
夕なれば棉花の畑も寂寥ふり
木林に土鳩のほろくと啼く

フォルモサ雑咏

たか志

の初当りは四十里の意気尚
盛んふるを語るもの、一目中々
元氣であつた。
健かふる諸氏と雨の豊臣王
に見へる今日の白感謝して
筆揃く。(終)

戯作一首

下千ふらばのらましものを馬ふに
君は巻ちけり鉄路の上

Cabildo 1902
eq. Sucre

面會時間
毎
午後二時
以後

御希望の方は
左記へ御来談
下さい

市内
ベルグラード區
目抜の場所に
在るビジュアル附の
一流の力つ正主
人歐洲行につき
是非日本人の方
に御譲り致したし

ブエノス・アイレス

恭啓 久しく御無音に打

過申矣 益所健勝奉慶
賀賀矣 備而その後祖國の
情況如何にやし当地の新聞を
見れば天災相繼いかに如くに
小が天恵無量なるに候 羊歳
以上佳んで見ると南米の巴里
と称へ大共和國の首都たる
當り市も大都會たるを以て
於ては東京と同様近代文化の
繁は免れず多量の鉄橋が
目につく申矣 唯人の美が地
震國ならぬだけに又拉典國大
けに賑をひく程度で、その豪
奢を御承知は如何にも殖民地た
るの感も深うするのみ、但し酒
と世と賭博と喫煙の自由不國の
首府として大なる價値を有す
るものも亦も知れず矣 呵々、
去る△△月に百つて一千里異地
(無國棉花地帯)を農業者殖
民地帯である)と見し農業者の
駿者を伴ひ家畜を視察仕り
か、廣き千星の野と正に亞國の
パンヤを謂つたものかと思はれ

遠かに廣莫無涯なる大曠原
には日本の如き鼻の向へる狭
小國に去月つた者は金と一
噴する如くはと共にも又胸裡に湧
溢する歡喜の情禁する能
はざりし如く申座矣、目下
亞國異地の旅と題する視察
記にて而も日本人の永住の殖
民地として好適なる亞國北方曠
地殖民地帯に於ける企業の手
引にも引續き執筆したし居る
ものには、とても拙劣なものに
先へとも焦眉の急に迫る吾等
曰亦人の海外發展に彼令微弱
なりとする一臂の力を尽した
ものと、故國の江湖に紹介し
以て亞國の田園生活と原始を
のちに今尚地帯として存せる
天空快調にて氣候適順、地味
は肥沃にして天恵豊かに、眞に
志あるもの、天國と稱すべきこ
の自由郷に日本男子の社団を
々と實現したくと存せられ
勿論小生は既に農園地を撰定
せり、と率先入殖するものに
申座矣、時流は倏忽と過
ぬ、故國の人を待たざる如く、
分たれ、如く歐洲各國の移
民は亞國へ殺到致し居り、
或は此の自由の新天地に彼等
やがてこの自由の新天地に彼等
に據つて占有するも遠くは
非ざるべしと存せられ、大曠
原に着る辰肉とられ来る吾人
の競争者である彼等歐洲大
亂の悪戦苦闘に鍛へ上られ
た勇敢不撓の歐洲移民者と
相争つて奮闘し日本人の聲價
を失墜せざるべしと覚悟致し
居矣、尚亞國の棉花は二
の五六十年漸く世界的に認めら
れたるものなるが、その品質は頗
る優良としてこの兩三年亞國政
府の獎勵は素晴し、ものに
申座矣、隨而吾等の棉花
の大産地とあるもの、その肥次に
曠漠たる地帯に觀て、遠くは
非ざるべしと觀測せられ、
も在り、吾人三を起せんと、
の多くは都會生活に練せたる
不可斐ふ、非單に吾人、に最も
適合し、最も有利なる農業
である棉花栽培に従事す
るもの、殆ど三に止り、而も甚
振はるは、その資本の貧弱、
るに基因せる如く、確に堪えら
ざるは、實に慨嘆に堪えら
ぬに申座矣、茲に至つて、
ある故國に蠢動せる輩と
徒らに巨資を擁して更に為す
べき輩と、板斜の巷に一夜千
金を投じて、そが尊き心身を
毀ちて悔えざる湯児の溜々
と、多き祖國の現状を思ひ、
時、二万里外の異郷に、
大曠原の自由の新天地を望
む、轉て感慨に堪えざるもの
有之矣、吾々大和民族の將
來は日本帝國の伸張と祖
國の現状を懐かしく、胸に萬
斛の熱淚の湧溢するを、覚え申
矣、吾等に平素海外發展に
意を注がる、高堂に於て、
此は更に、吾人、の程功に
希しく、この日本人の永住的
殖民地として最も好適なる、
國北方地帯に就て、是非、
慮を煩く度き如く、申座矣、
先は御無音の所、就か、
甲上度如斯に、申座候、敬具

送金相場 (廿六日)
日化員 百円ニ付
亞化員 百〇三ペソ

投書

異國に吹く 罪の花二輪

新宅 堯民

自然の廻轉は亞國の空に
香風の訪れを惠み地上の萬
物凡て生氣に溢れんとする時、
天涯孤客の耳に入りしものは、
女神の如き音信であらう、
華の都武市の暗に咲く愛する
吾大和島根の罪の花二輪ふ
りとの忌む可くも亦悲しむ可き
音信であつた。
火の無き如く煙立たずと、然し
社会の實際は往々にて火のふき
処に煙の上るを見、亦煙ふら
るものと煙と見て眞実にかに言
ひ觸るす、錯覚神経の持主連
の誰から、その噂の傳が、
もあり、殊に吾同胞間に於て、
業者の嫉みあり、中傷的宣傳
とて、成す人あると知る余は、
此の忌むべき音信も願はば、
(次頁へ)

なる噂であつた。然し春まなほさき
植民地の野辺に登りし灰色の
烟は矢張り事案であつた。そして
その烟の下には密に賣つて居る華の
浄の罪の焰の燃え居る華の
次第に明かになつて来た事を中心
から悲しき歎き且憤る者であ
る。

然らば其の正体は誰か?
姓名は今明かに忍びかゝる二人共
有天の吾が同胞女性で一日目下
旭昇天の勢を以て幾多の華を
つある商人某氏の妻、他は自働
車運轉手某氏の妻であつて二
人は相結んで夜の幕下りて電
燈の光まばゆき武市の夜の街に
密かに無頼の徒にその春を賣
りつある様子がある。

貪ずれば鈍するとか、昔には
貧困の余り罪を犯し身を誤
る者が往々ある、之等の罪はに
くむべきもその動機には同情す
べく亦怨むべき莫しとせしむる
然るに今此の二人の同胞に至つ
ては有天の身にして生活に何等
支障なきも閑はらず尚此の不
逞行為を敢て一歩一歩堅実
に植民の大業を成さんと欲す

つある在亞同胞の面上に泥
土を塗りつあるを見る吾人は
断じて黙する事は出来ぬ。
殊に当亞国に於ては今日迄邦
人賣春婦なく列國人環視の
中に在つて吾人の誇り得るもの
一つであるに於ておやである。
武市は南米隨一の文化を誇る
と共に亦罪惡の淵つる都であ
る。見よ、四季折々に咲くフ
ロリダ街の白く赤く麗麗かふ
る毒草の花を、それ等の花
は吾界各国から移され武市は
正に百花園の觀ありと喜ぶ
べきである。然し獨り東洋文化國
の花を見る華の出来ぬ華は如
何に吾人の意を強ふてめたる
か。折柄咲き出せし日の本
の黄色い罪の花は如何に外人無
頼漢の好奇心をそそりつ、あるか
は想像に難くない。それ大に此の
噂は愈々擴がって行く。それ大に
此の花の周囲には汚れし蜂や蝶
は多く来り、それ大に此の花は美
を増す(收入多きにつれ身の華
美をせむを得)そしてやがて此の
二輪の花は漸次その数を増す
に至るであらう。由來理性に弱
き女性に虚栄心の燃ゆるがま

に他の美は長まれば中まはかりなる
同胞の姿を見る時、その手段是
非を判断する暇なく遂に此
沉溺の中自らの身を投ずる
に至る。吾民族の在りしつ
ある他の國に於て華賣に語つて
居る。最近履未せる一友人の言
に、最近伯國移民の中には多数の
関東大震災の罹災者の独身
の子でありて船中に於て既に夥
く風儀を亂せりと伯國より當
國に流れ来る女性にて先が同
胞ののさばりかゝる賣春婦の
姿を見ざるは在る意志弱き女性
の常として居る生活に於ける如
き、とあらんか。彼等華賣も亦これ
に加はりて遂に亞國も他の植民
地の例に漏れが賣春婦の繁
盛を見るに至るであらう。而も
その結果は單に日本人の恥辱と云ふ
に止まらず、通行の一般日本人に
向つて不都合の行為に出る外人
と見るに至る事も他の植民地に
於ける幾多の實例に依つて察す
る華が出来る。尚同胞に醜態
ある華は吾等男兒の意志
として軟弱ならぬ事も見出
かしてはあらぬ。
我は國を高くし、罪は民を
耻かす。と蔵言に在る、一國
民の義的行爲がその國家
の名譽を世界的に高く且光
輝あらしめ、一國民の罪惡的行
爲が如何にその國民全體の
名譽を傷つけるかは今更喋々
と要せぬ。
裏に鈴木帝國領事の失態心
事件に依り、近くは伊東信々、
芝原耕平の兩不逞漢の背
徳行為に依つて受けし吾が同胞
の空傷未だ癒えざるに今亦
此の二女性に依りて新しく其傷を
刺さる。華は實に堪え難き苦
痛である。吾等華賣は今燃え上
つたばかりの罪の焰を正しき輿
論の水を以て消し尽さぬが不
可なり。今咲き出たばかりの
二輪の花を中心告てう鎌もて
刈り取り制裁せう鎌もて根
絶せぬがならぬ。然らざれば
後日毒草愈々繁茂して
その被害若しきに至り、これか
撲滅を期せんとするも不可能
であらう。
余は最後に吾愛する二人の同
胞に向つて赤く毒々しい花と
して暗に吹くのでなく、あの
冬の西相枯を二月の百花に先
んじて咲き出で、床しき芳香
を放ち、やかして結ぶ果実
は春に益多き柑干とする
極の花を此れが欲しく
願ふものがある。天邊の四境
に在つて稍ともすれば魂の某
えとする吾等男性は潤を以
て愛するもの女性獨特の
清き愛である。
今深く反省し悔改の時機
の生活より新しき光明の生活
に於て此の業を懺悔し耐心の
一としての業の天賦を期せしめ
らん事を本人の眞の幸福
のため、將又在同胞の爲めに
只管祈つて止まぬものを。
一九二五—九二二 (終)

極上の
日本酒が出来ました
一リットル 一ペソ
五リットル以上は附屬
致しませう。
アウストラリア街
壹一〇
西坂

故加藤吉徳氏へ
香典惠送者芳名

蒲地正登氏 花輪 葬儀
費用 墓地購入費等一切

一金拾五ペソ 柳村 矢吉
五ペソ 福永 弥吉
五ペソ 横内 五郎
五ペソ 川田 傳吉
五ペソ 角田 甚五郎
貳ペソ 德永 末吉
貳ペソ 松永 球雄
貳ペソ 山里 要信
五ペソ 米山 直志
五ペソ 大黒 栄千代
五ペソ 島田 要
五ペソ 蒲地 盛作
參ペソ 金城 幸太郎
貳ペソ 葛 伸生
貳ペソ 山下 繁行
貳ペソ 久保 園國
拾ペソ 玉里 清三郎
五ペソ 新里 善徳
拾ペソ 新里 満徳
拾ペソ 松浦 通政
一金拾五ペソ 石原 良雄

一金貳拾ペソ 加藤 吉隆

貳拾ペソ 大道 和徳
拾五ペソ 竹内 林
五ペソ 仲家 根文盛
五ペソ 下山 末太郎
五ペソ 向江 秀一
五ペソ 興木 松金
拾五ペソ 尾辻 水夫
五ペソ 黒木 芳太郎
五ペソ 安田 大平次
五ペソ 安田 大平次
五ペソ ロサリオ市サン
マルセ街
カミ 東京

四拾ペソ 沼、貴 嶋
五ペソ 石原 傳左門
貳ペソ 中 原 廣
五ペソ 田 実 精助
拾五ペソ 黒川 純 雄
五ペソ 川 床 金 兵
拾五ペソ 黒川 義 盛
拾五ペソ 黒川 義 盛
拾五ペソ 黒川 義 盛
拾五ペソ 石 塚 英 吉
貳ペソ 相星 傳太郎
貳ペソ 永田 喜左門
貳ペソ 吉峰 愛次郎
貳ペソ 竹内 三 次郎
貳ペソ 大 河 栄 市

合計四百〇三ペソ也

親族総代

貴嶋 七郎
加藤 宗市
竹之内 徳次郎
大川 栄市
貴嶋 清盛
貴嶋 満彦
貴嶋 謙
竹之内 徳次郎
大川 栄市
貴嶋 清盛
貴嶋 満彦
貴嶋 謙

カツフ店譲渡し
田舎の大都市に於て有望なる
カツ店願く好條件にて同胞に
御アグリ致したし、所望の下は
至急下記へ御来談下さい。
Calle San Juan 1670

アルマセン兼
バサル
中川商店
市内 スワレス街一三〇〇
電話〇六九(ハリック)
食糧用品
台所道具
贈答口
大物 強 大安賣

Sastreria
"Saguitieri"
Garay 2392
De amsterdam Credits

旅 高砂 絹江
館 梅子
市ウツクマン街
ニ〇六七
家庭的で丁寧
親切で旅館の
特色で所望に
升、

小説 都の陰

第二十五回 山嶺某

「それも正とかなやとかな言ふものは古の中の人達か勝手に区別する場所が多くとれどもくとも抑である場合でも論議が其の趣く時を押し止めてゆくとはいかるものは勿しに排斥され遂に取りまじつかぬ事にあつたらう事かあつた、若し日本人の教が国民より多数で其の有つところの意見が同一であるならば或は買下の場考が道中かと知れませんが今の場合彼等と行動を共にする必要があるのです、私は北米の排日の原因の一部を知つて居るので彼等の手段が正氣に叶つて居なくともつまり日本人の預に於つて居るのだから、買方の調印を見たり死んでも悔を云へば何事でも、君は余り神経質だからそんな小さい事に心配する、走姿心けぬ免角去つ中に、否俺には必要はぶ

「後の後から来りかけた三人は又しても四五寸程先にある短銃の霰の合ひの爲めに取りかかると上には下にはあつて部屋は騒々しく射つて廻つた、悪野は食事用の小刀が机の上にあつたと見え足と近らして振り落し手に取るが早いか竹林の頭部胸部を首法に切りつけた、竹林は必死とあつて防衛ふるから胸深く食刀を切り立てられ下は腹に透りかかつた、其の時既に短銃を手にして居た、二交目に腹部へ切りつけたので短銃を相手を悪野の頭部へ打ち、発砲した、斯ふふると悪野は一丈ももたぬ其僕、絶命した。

餘寒三句

新尾讓介

躑躅吹に家は暖燼の日輝ひ、ふまた春の寒冷は棕櫚や朧月、春來れと身はうそ寒みから財布

俳時事その折

浦田折庵

○サンニ小佐、過飛行中止帰里
○若君は前俱樂部の説教をかかされて
○電燈の古に暗燈戀と鬘結ふて
○愈々春の彼岸に到る
○今日より百花の榮華立つて春
○諸井公使帰朝さる
○春來るに往くやめの雁も兩相違ふて
○嶺某君の小説を讀んで
○死なれた馬を指して鞭打つ思ひがふ

和歌俳句募集

過日コロレスの緒方氏の
家に入賞三選の披露
會の折字した同の寫眞
を無名で送つて下さつた
方に厚く御礼申上りま
す。 AT生

日本食糧品

新荷着

- 白味噌
赤味噌
茶良漬 (粉入り)
味の素 東京漬
福神漬 天香漬
生姜、筍、 聆
数の子 かんてん
オハシ 鯨 推茸 干瓢
浅草海苔 小豆
最極上 日本茶
日本酒 白鶴
市丸カルフスペレグリニ
七四九
日本めしや内
日本食糧品店
田中栄三

冬物
最新柄澤山
到着致した
仕立入念價格
大勉強
速報次第見本持
参考します。
片山洋服店
チヤカ子街七六三

日本料理
末廣亭
ハトリレオス
拾九番
古川金三郎



Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Cobildo 2257 U. T. 3088 BELGRANO
東京雜貨店
泊兄弟
貴島共営

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui
1876 RIOJA 1876
本日雜貨店
リオハ街
一八七六
入月武
白井知則

CAFÉ
"THE JAPAN"
General Hornos 16 - BUENOS AIRES
U. T. 4540, Buen Orden

Bazar "TOKIO"
DE
Hidaka y Nakakoji
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 5744, FLORES
東京雜貨店
日高
仲小路
共営

CAFÉ TOKIO
MERCEDÉS F. C. O.
Calle 20 esq. 25 - U. T. No. 191
JUNIN F. C. P.
Calle V. Gandini y Rivadavia - U. T. No. 198
LUJAN F. C. O.
Calle San Martin No. 135 - U. T. No. 100

CAFÉ TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos
TUCUMAN 1099
東京
カエ
星田
兄弟

CAFÉ
LA JAPONESA
Boedo 827

Café NAGASAKI
BAR, RESTAURANT
Y BILLARES
PUEYREDON 975
U. T. 8001, Mitre
松五伊
山十東
水嵐金
太俊五
郎二郎

CAFÉ TOKIO
Calle CORDOBA 375
Suc. Calle CORDOBA 495
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
中村米助
鶴辰馬
山口末吉

LA FRATINOLA
Café Bar y Billares
- DE -
CARLOS RODRIGUEZ
PATRICIOS 1 al 5 U. T. 7860, Buen Orden

DR. RABINOVICH
MÉDICO CIRUJANO
CALIFORNIA 1629 U. T. 21-BARRIOS, 0940
内外科
婦人科
泌尿科
産科
皮膚科
小児科
ドクトル
ラビノヴィチ

日本めしや
各種鐘錶精修
取付修理
市辨多配運致
カロス下り二街
七四ハ

Tintoreria Japonesa
"EL TOKIO"
de C. Migasaki
Casa Matriz: URUGUAY 1033
U. T. 41, Plaza 1947
1.a Sucursal: C. Pellegrini 1055 - U. T. 41, Plaza 2479
2.a Sucursal: Mendoza 2450, - U. T. 2819 Belgrano
染物。お好み業
東京
店主 宮崎惟光
本店チヤカ子街一〇三三番
電話一九四七(一)四一
第一支店
チヤカ子街一〇五五番
電話二四七九(一)四一
第二支店
チヤカ子街二四五〇番
電話二八九(ベルグ)

LA ARTISTICA
Carpintería Mecánica - Tornería y
Fábrica de Sillas de todas clases
de PANTANO Hnos.
Se hacen instalaciones en general,
muebles en todos los estilos, antiguo
y moderno, ascensores, arañas, ta-
picería y escaleras de lujo, etc.
Juan Jaurés 350 U. T. 1216, Mitre

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本料理
會席菜に仕立
餅。お好み業
だるま亭
市田清市
チヤカ子街一〇三三番
電話二八九(ベルグ)
出産。結婚。祝。祝。祝。
中法。文。應。外。

銘酒月桂冠を
輸入致した
何卒御来駕
御賞味の程
上願ます。
市田清市
一二三四番
菊丸

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

雑穀用食糧品
 船舶御用商
富崎南老
 エルナンデス街
 一五〇四番
 電話五三三
 電信番号 ト三サキ

犬を喰ふか?
 犬を喰ふか? 昔カウ夫婦喧嘩
 三極居る新増時ハカ時代
 八免の中半老年夫婦喧嘩ト
 云フモ八免陳大猫喰フモカ此時
 代夫婦喧嘩原因ハ何カ此
 不共テ中八免カ下ノ家経済
 向題カモカ原因ハ何カ此
 事カモカ原因ハ何カ此
 モカ原因ハ何カ此
 リカ原因ハ何カ此
 ニカ原因ハ何カ此
 品カ原因ハ何カ此
 日カ原因ハ何カ此
 深カ原因ハ何カ此
 ニカ原因ハ何カ此
 当カ原因ハ何カ此
 用カ原因ハ何カ此
 シカ原因ハ何カ此
 奉カ原因ハ何カ此
 ラカ原因ハ何カ此

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736
 HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI

Talcahuano 428 Dio. B.

U. T. 6076, Mayo - Buenos Aires

齒科 口腔外科

一般診療

自午前九時迄午後六時

齒科醫師

片井格次

PHOTO

KANAZAWA

Tucumán 1136

Unión Telefónica, 0792, Mayo
 y 3484, Rivadavia

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500

U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雜貨店
有水藤太郎
 ツリウシビルト街 四七八一五〇〇



SASTRERIA "LA BUENOS AIRES"

de JESUS LOPEZ CASTRO

Generos extranjeros de alta novedad
 BELGRANO 990 U. T. 5112, Rivadavia

カストロ洋服店

日本人には特に勉強
 致します。月掛の便法
 もあります

DR. J. P. MUNZINGER

MEDICO CIRUJANO

178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.

BUENOS AIRES

独逸病院医師
 日會顧問医師
 ハンシカ

N. Y. K. Line



郵船會社
 エルナンデス街
 代理店

日本南米間
 最短航路
 リオ南所及
 新嘉坡經由
 要綱小池三郎
 合ハセ下サ

Lampport & Holt Ltd.

Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37
 U. T. Retiro, 0675

弊店は
 バンコク及び東京の劇場の
 前にもあり美入音楽園が
 遠来の諸君の旅情を慰め
 分アバンパー
 市西シロシロ街
 四二七番
 新垣 徳衛
 大城 永衛
 共営

日本式料理
菊乃
 市口コリシテス街
 一二三四番
 物に月立の方には
 中食を洋食
 夕食を日本食
 として差上げ外
 御小宿も致し申す